Our heritage, our responsibility

The year 2018 was marked by the loss of several witnesses and major figures of Shoah memory. Special thoughts go to Marceline Loridan-Ivens, Ida Grinspan, Georges Loinger and Claude Lanzmann.

Claude Lanzmann, who directed the landmark film Shoah, was a mainstay of the Foundation. For us, he was a guardian, reminding us of the need to examine the genocide with an exacting historic rigor and a keen awareness of the corresponding ethical and philosophical issues. His high standards were on a par with his work and his personality. He will remain a reference for us all.

In July 2018, Simone and Antoine Veil were laid to rest in the Pantheon. The outpouring of emotion during this national tribute was worthy of the battles undertaken by the first president of our Foundation. Through her, the memory of all the Jews deported from France was also honored.

The memory of Jews assassinated during the Shoah drives our work, and the legacy of these major figures guides our actions. We are now facing major challenges: How to find new ways of transmitting the memory and history of the Shoah to young generations? How to better support survivors in old age? How to effectively fight the virulent anti-Semitism spreading in the streets and on the Internet? How can we support French Judaism in all its multiple expressions? We are working hard to answer these questions as best we can, by involving all the relevant stakeholders. This is our duty and our responsibility.

David de Rothschild,
President of the Foundation for the Memory of the Shoah
Plurality and open-mindedness

Through its missions, the Foundation for the Memory of the Shoah plays a unique role in the institutional framework of France. It brings together government representatives, civil society stakeholders and Jewish organizations. This configuration is our strength; it is the essential prerequisite that allows us to reach everyone. Plurality, collegiality and a culture of dialogue are at the core of our identity.

To maintain this vibrant plurality and, in compliance with its statutes, the Foundation initiated a cycle to renew its governing bodies (Board of Directors, Executive Board, Committees). This exercise, necessary for the smooth operation and vitality of our institution, will regularly bring fresh ideas to the Foundation while ensuring continuity, when necessary. I would, once again, like to commend the Foundation's volunteers and staff for their exemplary commitment. As the FMS has a small team, we could not fulfill our missions without the decisive contribution of members of its governing bodies. Many thanks to them all!

In 2018, the Shoah Memorial has remained the Foundation's chief partner; its development is one of our priorities. Solidarity among Shoah survivors and the safety of the Jewish community are our two other crucial domains. They will therefore not be affected by the progressive budget cuts that we are implementing in response to the structural decline in financial returns. But the Foundation's action is not limited to distributing money. The Foundation supports, listens, orients and advises everyone who comes to us. This open-mindedness, the dedication of our volunteers and staff, and our fruitful discussions are, without question, our greatest assets.

Philippe Allouche,
Executive Director of the Foundation for the Memory of the Shoah
The Foundation for the Memory of the Shoah was created in 2000 in recognition of the French government’s responsibility in the Shoah.

The FMS is a private and public-interest foundation. The initial endowment of €393 million came from the restitution by the government and certain financial institutions of dormant accounts from expropriated Jews living in France who were killed during the Holocaust.

With the funds generated by this endowment, the Foundation subsidizes the Shoah Memorial and supports projects helping to expand knowledge about the Shoah, provide assistance to survivors in need, encourage the transmission of Jewish culture and combat anti-Semitism by facilitating intercultural dialogue.
Nearly 4,400 projects financed

Since its creation, the Foundation for the Memory of the Shoah has financed nearly 4,400 projects.

All projects submitted to the Foundation are evaluated independently, then examined by six thematic committees (History of Anti-Semitism and the Shoah, Memory and Transmission, Shoah Education, Jewish Culture, Solidarity, and Combating Anti-Semitism and Support for Intercultural Dialogue) made up of volunteer experts.

Projects recommended by the committees are submitted to the Foundation’s Executive Board and the Board of Directors, which determine which projects will be supported as well as the assistance to be provided. The Financial Committee, chaired by a magistrate from the French Court of Auditors, ensures the preservation of the endowment and monitors the use of funds.

• Number of projects handled by the Foundation

![Bar charts showing projects accepted and rejected for the years 2016, 2017, and 2018.]

- **Projects accepted**
  - 2016: 327
  - 2017: 364
  - 2018: 354

- **Projects rejected or not followed up**
  - 2016: 77
  - 2017: 71
  - 2018: 83
€24 million allocated in 2018

More than €12 million went to 354 projects in 2018, representing 52 percent of the Foundation’s funding budget (see details on pp. 6 and 7).

The Foundation is also the primary funding source for the Shoah Memorial. It covers more than two-thirds of its budget. The FMS fully finances the Drancy site and supports the renovation and expansion projects at the Memorial in Paris. Additional financing was provided for the program of educational trips and teacher training, coordinated by the Memorial.

In addition, the Foundation pursues a policy of keeping operating costs under control; in 2018, these represented 8.5 percent of its total budget.

![Evolution in the Foundation’s funding]

- **Subsidies for projects**
- **Shoah Memorial (operation and investments)**
En 2018, 34 researchers received grants or support for research. On the initiative of the History of Anti-Semitism and the Shoah Committee, the FMS also coorganized a conference on the New Polish School of Historical Research on the Shoah.

Within the framework of its Memory and Transmission Committee, the FMS has renewed its support for the “Testimonies of the Shoah” series and continues to support the Yad Vashem Institute in its research to find the names of Shoah victims in Poland.

It cofinanced 16 films and 9 publications in 2018.

The Foundation directly funded 106 educational trips to sites of memory in 2018 (up 28 percent from 2017). It also financed the teacher training program and education trips coordinated by the Shoah Memorial. This represents 43 percent of the funding allocated for Shoah Education.

For Jewish Culture, the Foundation supported three exhibitions at the Museum of Jewish Art and History.
The Éclaireuses et Éclaireurs Israélites de France contributed funds to several projects. A breakdown of these contributions shows:

- **Solidarity** (€4,648,870 | 37%) — Supports for Shoah survivors and their families.
- **Emergency Fund** (€1,281,056 | 10%) — For construction work at historic synagogues.
- **Combating Anti-Semitism** (€1,553,445 | 12%) — Ensures the protection of Jewish communities.
- **Jewish Culture** (€1,651,900 | 13%) — Supports cultural activities.
- **Gordin Foundation** (€1,885,000 | 15%) — Focused on the Shoah and Jewish history.
- **Memory and Transmission** (€1,162,568 | 9%) — Preserves historical memory.
- **History of Anti-Semitism and the Shoah** (€526,374 | 4%) — Supports research and documentation.
- **Shoah Education** (€1,281,056 | 10%) — Provides educational programs.

* FMS's participation in the projects financed by the Gordin Foundation.

Concerning the Gordin Foundation (see p. 12), in 2018, seven grants and loans were granted to Jewish schools to finance construction work.

As for Solidarity for Shoah survivors, the Foundation renewed its supports for the United Jewish Social Fund (Fonds Social Juif Unifié, FSJU—concerning Passerelles and an Emergency Fund), for Casip-Cojasor (social activities) and for Casim (home care in Marseille. In Israel, it continues to support the Latet charity.

Finally, the Foundation contributes to the combat against anti-Semitism and support for intercultural dialogue. In 2018, it reiterated its support for the Jewish Community Protection Service (Service de Protection de la Communauté Juive, SPCJ) LICRA, UEJF and Conspiracy Watch.
La Fondation pour la Mémoire de la Shoah

Façade du Mémorial de la Shoah à Paris.
SHOAH MEMORIAL AND INSTITUTIONAL PARTNERSHIPS
Permanent support for the Shoah Memorial

The Shoah Memorial is the leading partner of the Foundation for the Memory of the Shoah. Thanks to permanent support from the Foundation, the Memorial has been able to develop and host an increasing number of visitors (individuals, school groups, researchers, etc.).

The FMS supports the Memorial in its project to renovate and expand the Wall of Names, bearing the names of the 76,000 Jews deported from France. The Shoah Memorial has an exceptional archival collection that is constantly growing and is available to researchers.

In 2018, the CERCIL, Musée Mémorial des Enfants du Vél’ d’Hiv’ became part of the Shoah Memorial. Through this new relationship, the organizations have confirmed their shared goal of ensuring the continuity of the CERCIL’s work in Orléans.

The Memorial is also an educational and training site recognized by the Ministry of National Education and the Interministerial delegation to combat racism, anti-Semitism and hate for LGBTs. In addition to the many school groups it hosts, it organizes study trips to Shoah sites, develops educational workshops in schools and offers training sessions for teachers. Other professionals (police officers, judges, etc.) can also follow specific training programs.

In conjunction with its permanent exhibition, the Memorial presented a temporary exhibition in 2018 entitled “August Sander, Persecuted / Persecutors, People of the 20th Century” and two thematic exhibitions: “Beate and Serge Klarsfeld, the battle for memory (1968–1978)” and “The Internment of Nomads, A French History (1940–1946).” Alongside these exhibitions, the Memorial offered an excellent, wide-ranging cultural program (films, lectures, conferences).

Keyfigures 2018

282,732 visitors to the Shoah Memorial in Paris and 28,836 in Drancy
60,000 visits by schoolchildren
5,268 teachers trained
94 traveling exhibitions held in 100 places
The Shoah Memorial in Drancy

Constructed on the initiative of and with funds from the Foundation for the Memory of the Shoah, the Drancy Memorial stands opposite the Cité de la Muette, the location of the Drancy internment camp—the antechamber of death for 63,000 of the 76,000 Jews deported from France.

A counterpart to the Shoah Memorial in Paris, the Drancy Memorial is an opportunity for the public to discover the site of the former camp and explore its history through an interactive exhibition.

Built on land donated by the town of Drancy, this memorial was designed by the architect Roger Diener. It has a documentation center, a conference room and classrooms for groups. It is run by staff from the Shoah Memorial and financed by the Foundation.
Institutional partnerships

The Foundation for the Memory of the Shoah supports the three major federative institutions of French Judaism—the Unified Jewish Social Fund (Fonds Social Juif Unifié, FSJU), the Representative Council of French Jewish Institutions (Conseil Représentatif des Institutions Juives de France, CRIF) and the Central Consistory (Consistoire Central)—as part of a multiannual project framework.

The agreement with the FSJU includes both social and cultural aspects (notably the online Akadem campus). The agreement with the CRIF focuses on the particular issue of combating anti-Semitism. Finally, the agreement with the Consistory deals with education, the development of programs for youth and the improvement of rabbinical training.

In addition, the Foundation is one of the main contributors to the Jewish Community Protection Service (Service de Protection des la Communauté Juive, SPCJ), which, in close cooperation with public authorities, oversees security in Jewish schools, religious sites and community institutions.

The FMS is a partner in the National Competition on the Resistance and Deportation (Concours National de la Résistance et de la Déportation, CNRD, see p. 35), along with the Ministry of National Education, the Ministry of Armed Forces and four other major foundations that focus on the memory of World War II.

The Foundation is part of the International Holocaust Remembrance Alliance (IHRA). This organization promotes research, education and memorial initiatives concerning the Shoah.

The Foundation for the Memory of the Shoah is a member of the French Foundation Center.

The Gordin Fondation for school buildings

The Rachel and Jacob Gordin Foundation was created in 2008 to help finance building projects for Jewish schools: acquisition of buildings, extensions, upgrading work to meet standards. Housed by the Foundation for the Memory of the Shoah, the Gordin Foundation brings together the FSJU, the Harevim Fund, the Rothschild Foundation, the Sacta-Rashi Foundation and the FMS. It supports Jewish schools by allocating grants and loans. A specific fund was created to help schools accommodate new students arriving from the public sector whose families are having difficulties paying school fees (see the list of projects supported in 2018, p. 48).
COMMITTEE

HISTORY OF
ANTI-SEMITISM
AND THE SHOAH

President
ANNETTE WEVIORKA*
CLAIRE ANDRIEU

Committee members
HENRIETTE-RICA BENVENISTE
PATRICK CABANEL*
DENIS CHARBIT
CATHERINE COQUIO*
ANNY DAYAN-ROSENMANN*
MONIQUE LEBLOIS-PÉCHON*
MICHAEL MARRUS*
STEFAN MARTENS*
CLAUDIE SINGER
JEAN-CHARLES SZUREK*
CLAIRE ZALC*

Program associate
DOMINIQUE TRIMBUR

* To July 2019
Support for research

The conference on the New Polish School of Historical Research on the Shoah held at the School for Advanced Studies in the Social Sciences (EHESS) in Paris and the inaugural lecture by Jan T. Gross at the Collège de France was a success, thanks to the expertise of the participants and a large, highly engaged audience. Yet it was disrupted by nationalists who viewed these events as “anti-Polish.” The organizers and participants were put under a great deal of pressure via a virulent media campaign reeking of anti-Semitism, in an attempt to discredit our Polish colleagues. We fully support them against these attacks on academic freedom. Events such as these confirm our firm belief that research and the transmission of findings must, now more than ever, be a priority for the Foundation.”

Annette Wieviorka,
President of the History of Anti-Semitism and the Shoah Committee

The conference supports research on anti-Semitic persecution, the Shoah and other genocides.

It also supports research in other disciplines such as literature, sociology, philosophy, art history, political science and law.

The Foundation awards doctoral and postdoctoral grants and finances research trips and conferences. It also contributes to the dissemination of knowledge via funding for publications and translations. Finally, it participates in the conservation and exploitation of archives.

Opening of the conference “The New Polish School of Historical Research on the Shoah.”
Nearly 15 years after the symposium “Jews and Poland, 1939-2004: Multifaceted Aspects of the Past,” the EHESS organized a conference on the New Polish School of Historical Research on the Shoah, in partnership with the Foundation for the Memory of the Shoah. The goal was to present a series of research projects recently conducted by Polish universities working on the Shoah and on the postwar period in Poland. A key topic was the presentation of results from a large collective survey published by the Polish Center for Holocaust Research, at the Polish Academy of Sciences, entitled Dalej jest noc (Night Without End).

This innovative work examined the life and death conditions of Jews, on a local level. The participants included the anthropologist Joanna Tokarska-Bakir, who presented her study of the Kielce pogrom that occurred in 1946.

The Foundation for the Memory of the Shoah invited the historian Jan Tomasz Gross, professor emeritus at Princeton University and author of The Neighbors, to give a special public lecture during the symposium. This event can be viewed at www.fondationshoah.org
Projects supported

> Doctoral grants

The influences of Turkey’s stance toward Jews of Turkish origin during World War II on the Jewish migration from Turkey after the war: the example of Jews from Turkey living in France.

GÜNEŞ AKPAMUK, Université Lyon II*

Greek Jews after the Shoah: memory and identity issues (1944-1955)

ELENI BÉZE, University of Thessaly*

From the Institute for the Study of Questions to deportation: the espionage of Jews for the “Final Solution”

BENEDETTA LUCIANA SARA CARNAGHI, Cornell University

Revisiting the history of the Shoah through the biography of a woman, Lucie Chevalley

DIANE GALBAUD DU FORT, Université Paris Descartes*

The era of the victims. Drafting French “memorial laws”

ELISHEVA GOTTFARSTEIN, Université Sorbonne Nouvelle / Université de Cergy-Pontoise*

The theater lives on, despite everything. Contemporary drama against the backdrop of Auschwitz

ANDREA GRASSI, Université de Franche-Comté*

Photographs of Jews in Greece during the Nazi Occupation (1941–1944): production, distribution, representations

NEFELI LIONTOU, Université Panthéon Sorbonne*

From combating anti-Semitism to interfaith dialogue. Emergence of an interfaith diplomacy, from World War II to Vatican II (late 1940s–late 1960s)

CLAIRE MALIGOT, EHESS
The madness of massacres: ethnographical survey of mental health in Rwanda after the Tutsi genocide in 1994
MAGNIFIQUE NEZA, IRIS-EHESS*

Notables on the hills. Power, political rivalry and genocide in northern Rwanda (1950-1994)
FLORENT PITON, Université Paris Diderot

Music, interrupted: remembering the Shoah in the work of composer Luigi Nono (1924-1990)
NURIA SABATINI, université catholique de Louvain

Collecting remnants and a work of remembrance, through the life of deported Doctor Erling Hansen
MORGANE SEDOUD, Université Vincennes-Saint-Denis*

Representations of the prosecutor in fiction films about the trials of mass crimes committed in Europe in the 20th century
SANDRINE WEIL, Université de Lorraine*

> Postdoctoral grants

The Shoah in Arabic novels
SADIA AGSOUS-BIENSTEIN, Centre de recherche français à Jérusalem

Jewish organizations and aid for refugees in the UK and Canada in the immediate postwar period (1945–1949) and the Hungarian Revolution (1956–1957)
ANTOINE BURGARD, University of Manchester*

From a mythology of origin to a mythology of race: the appropriation and uses of the “science of mythology” in racial theories of the late-19th, early-20th centuries
VERONICA CIANTELLI, EHESS*

Normativity et choices made under pressure: historical analysis of doctors’ accounts on survival strategies during deportations
EMMANUEL DELILLE, Marc Bloch Center in Berlin

“Without comparisons, there’s no way out” (Ruth Klüger): intersectional and hauntological poetical ethics in memories of the Shoah and slavery among European and transatlantic women authors
MARIE-PIERRE HARDER, Sorbonne Université

Women and Men of Labor Camp Sered, Slovakia (1941–1945)
DENISA NESTAKOVA, University of Bratislava

After the storm. The dispersion of Italian Jews from Tunisia after World War II: spatial and mental forms
MARTINO OPPIZZI, Université Vincennes-Saint-Denis

Music in a concentration camp system: a topographical approach
ÉLISE PETIT, Université Panthéon Sorbonne

Between the combat against anti-Semitism and the “interfaith front” against racism. Figures, evolution and limits to the combat against anti-Semitism in the dialogue among Jews, Christians and Muslims in France and in the French colonies in North Africa from the period between the world wars to the present
JOËL SEBBAN, Université Panthéon-Sorbonne*
The policy of “Roma villages” in Bessarabia under three administrations: Tsarist, Romanian and Soviet (1812–1956)

TATIANA SÎRBU, Université Catholique de Louvain*

National history and the Jewish past through the lens of change. Public policies concerning the teaching of the history in Poland from 1989 to the present

EWA TARTAKOWSKY, Université Paris Nanterre*

Creation and “social life” of filmed images of crimes, Soviet Latvia, 1959-1972

IRINA TCHERNEVA, CERCEC-EHESS

Documenting the Shoah through poetry: contemporary experimental work

MARIE-anychia TROIN-GUIS, Université Sorbonne Nouvelle

Shoah exhibition: a method for communicating and transmitting history. Examples of Auschwitz and Berlin

NATHANAEL WADBLED, Université de Lorraine

In partnership with the Institut Émilie du Châtelet**


ANNE GROBOT DREYFUS, Université de Bourgogne-Franche-Comté

* Renewals
** Grant program supporting research on the history of Jewish women in France (1939–late 1950s)
> Funding and support for research trips

Jewish Hiding in Warsaw on the “Aryan side,” 1940–1945
Polish Academy of Sciences, Warsaw

Biography of Lotte Eisner
JULIA EISNER, King’s University of London

Examining history and genealogy after the Shoah: psychological transmission of the ordeal of a genealogical crime.
Interdisciplinary research among the Jewish population in Switzerland.
MURIEL KATZ, Université de Lausanne

Galicia and Jewish emigration, 1880-1930
BARBARA LAMBAUER, SIRICE

On the Resistance, collaboration and Jewish rescuers in occupied Ukraine
RAISA OSTAPENKO, Université Paris Sorbonne

The Shtetl, Shoah and Eretz Israel: configurations of Jewish identity in contemporary literature
CRISTINA SPINEI, université de Iaşi

Identity Crises in the Borderlands: The People and their Communities in Lili Jacob’s Auschwitz Album
JOHN C. SWANSON, University of Tennessee

> Conferences and seminars

Conference – From Trauma to Protection: the Twentieth Century as the Children’s Century
Center for the History of Medicine, Warwick

Conference – The New Polish School of Historical Research on the Shoah
EHESS

Conference - Remembering Across the Iron Curtain: The Emergence of Holocaust Memory in the Cold War Era
Institute of contemporary history, Czech Academy of Sciences

> Archives

Collection of documents and Shoah history in French archives
Institut Ben-Zvi, Jerusalem
Conference – Social violence, mass violence. What group and subjective repercussions?
Université de Lausanne

Seminar – The hidden side of saving Jews in Bulgaria during the Shoah
Université de Strasbourg

> Translations

Translation – La Survie des Juifs en France (1940–1944)
Jacques Semelin, Hurst Publishers

Translation – Résister au nazisme, le Jewish Labor Committee, New York, 1934–1945
Catherine Collomp, Wayne State University Press
COMMITTEE
MEMORY AND TRANSMISSION

President
Serge Klarsfeld*
Raphael Hadas-Lebel

Committee members
Claude Bochurberg
Henri Borlant*
Tal Bruttmann
Colette Cohen
Alexandre Doulut*
Antoine Grande
Agnes Hirtz
Esther Hoffenberg*
Olivier Lalieu
Marie-Laure Lesage*
Max Polonovski*

Program associate
Judith Cytrynowicz

* To July 2019
In 2018, the Foundation renewed its support for the “Testimonies of the Shoah” series. I would like to commend the remarkable work of Philippe Weyl, editorial director of the project. With the publication of these stories, the series has become a “paper monument” documenting the horrors of the Shoah as well as the heroism of all those who, despite the tremendous risks, helped to save Jews during the war. Collecting and publishing these stories is one of the Foundation’s fundamental missions. With these books and filmed accounts, the words of witnesses will continue to resonate for many years to come.”

Serge Klarsfeld,
President of the Memory and Transmission Committee
The Foundation for the Memory of the Shoah has been funding historical research on the genocide of the Tutsi people in Rwanda for several years. At the same time, it has been supporting memorial projects on this period.

In 2018, it helped to fund the play Éjo N’Éjo Bundi presented by the Compagnie Uz et Coutumes. Based on stories from survivors of 20th-century genocides, this original theater piece examines post-genocidal discourse and the question of transmission. It brings together French and Rwandan artists in a public forum.

The FMS also supported the documentary Retour à Kigali, in which Jean-Christophe Klotz looks at the responsibility of France during the 1994 genocide. The witness accounts of several generals, diplomats and politicians shed new light on these events.

For the commemoration of the 25th anniversary of the Tutsi genocide, a delegation from the Foundation for the Memory of the Shoah participated in a study trip to Rwanda, organized by the Ibuka association and the Shoah Memorial. With funding from the Foundation, these two partners also produced awareness-raising videos about the history of genocide, which were broadcast on TV, in cinemas and on the Internet.
Projects supported

> Memorial sites, exhibitions

- Extension of the memorial site
  Town of Chambon-sur-Lignon

- Memorial site cultural program
  Association pour la mémoire des enfants cachés et des Justes
  Le Chambon-sur-Lignon

- Creation of a memorial sculpture in Strasbourg
  Consistoire Israélite du Bas-Rhin

- Construction of a Wall of Names of Jews deported from Nice (1941-1945)
  Mairie de Nice

- Exhibition and catalogue – Isaac Celnikier, life stories
  Anima & Cie

- Exhibition – From the “Poilus” to Montluc 1943-1944
  Association des rescapés de Montluc

- Exhibition – 21, rue La Boétie, Libourne
  Musée des Beaux-Arts de Libourne

- Literary journey – In the footsteps of Irène Némirovsky
  Mairie d’Issy-l’Évêque

- Campus des Ambassadeurs
  Memory of the la Shoah
  Camp de Rivesaltes Memorial

- Cultural events – Exiles
  and refuge, past and present
  Musée du Protestantisme. De la Réforme à la laïcité, Fontrieu
> Memorial research

Collection of witness accounts from people interned as “nomads” in France (1940-1946)
EHESP

Collection of the names of Polish victims of the Shoah
Yad Vashem

Gathering witness accounts from Yezedi, victims of Isis
Yahad – In Unum

> Films

Nous raconterons leur histoire
SEBASTIANO D’AYALA VALVA
Kanari films

Maurice Papon, les leçons d’un procès
STEPHANE BIHAN
Mara films

Terezín, l’imposture nazie
CHOCHANA BOUKHOBSA
Les Films d’ici

J’aimerais qu’il reste quelque chose
LUDOVIC CANTAIS
Maje productions / La Luna productions

Les Enfants de Terezín et le monstre à moustache
HENRIETTE CHARDAK
Artisans du film

Le Fantôme de Theresienstadt
BAPTISTE COGITORE
Sancho et compagnie

Film adaptation of The Diary of Anne Frank by Ari Folman.
Johann Strauss’s iconic work, The Bat, was performed in 1944 at the Terezín camp.

> Audio productions

Radio documentary – The internment of nomads, a French memory
Association JET

Audio series – “Ça s’est passé ici” Parisiens describe the Shoah
Narrative

> Publications

“Testimonies of the Shoah” series
FMS

Les rançonneurs d’Hitler
THOMAS AMMANN AND STEFAN AUST
Nouveau Monde éditions

Résistances juives. Solidarités, réseaux, parcours
Collectif
Éditions Libel
Le Testament de Justyna
GUSTA DAWIDSON DRAENGER
Éditions Le Bord de l’Eau

Des noms derrière des numéros
HANS-JOACHIM LANG
Presses universitaires de Strasbourg

Journal de guerre, 1939-1943
ALBERT MEMMI
CNRS éditions

Camps d’extermination. Les fabriques de la mort nazies
TON ROOZEOBOM
Terres éditions

De Nuremberg à Izieu, juger le crime contre l’humanité
DOMINIQUE VIDAUD (DIR.)
Fage éditions

Translation into German of Léon Poliakov’s memoirs
Éditions Tiamat

Revue Tenou’a: Yom HaShoah special issue
Association Tenou’a

> Theater and concerts

Éjo N’Éjo Bundi by Dalila Boitaud-Mazaudier
Compagnie Uz et Coutumes

Charlotte by Muriel Coulin
La Comète, scène nationale de Châlons-en-Champagne

Le Chant d’amour des alphabets d’Auschwitz by Armand Gatti
Idéokilogramme

Yankov by Rachel Hausfater
Compagnie Les Mistons

Adieu Wien ou Les rescapés de l’Apocalypse joyeuse by Michal Laznovsky
Association Hôtel Europa – Golem théâtre

Concert – Music from the Theresienstadt camp
Association Déportations, persécutions et mémoire

Opéra – The Bat by Johann Strauss
Association pour le rayonnement de l’Opéra de Paris

> Commemorations

Awareness-raising campaign for the commemoration of the 25th anniversary of the Tutsi genocide in Rwanda
Association Ibuka France

Hommage to Marcelle and Francine Christophe
Association juive d’Angoulême et de la Charente

Information campaign on the Vél’ d’Hiv’ round-up
FMS et FFDJF

3rd Days of the Righteous at Chambon-sur-Lignon
LICRA
Shoah survivor Marceline Loridan-Ivens died on September 2018 at the age of 90. The Foundation supported two films about her life.
“Testimonies of the Shoah” series

The “Testimonies of the Shoah” series publishes the accounts of Jews persecuted by the Nazis and their collaborators. Whether they were deported, interned or hidden during the war, the authors recount their personal experiences, shedding additional light on the various aspects of the unprecedented crime of the Shoah. The series also includes accounts from resistance members and those who worked to save Jews.

It provides the public with texts that have not been published before or that have become unavailable.

Each testimony is examined by a reading committee chaired by Serge Klarsfeld that includes Shoah witnesses and historians.

Published by Le Manuscrit, the testimonies are available in a selection of bookstores and on the Internet, in paper or digital format. The series now has more than 85 works.

Reading committee

President
SERGE KLARSELD
Members
HENRI BORLANT
ISABELLE CHOKE
KATY HAZAN
MICHEL LAFITTE
DOMINIQUE MISSIKA
DENIS PESCHANSKI
PAUL SCHAFFNER
ANNETTE ZAIDMAN
Series editor
PHILIPPE WEYL
Publications in 2018

**Mémoires du survivant des camps nazis A-5672**

**Leonhard Bundheim**

Leonhard Bundheim was born in 1923 to a Jewish family living in Hamburg. Kristallnacht signaled the end of innocence in his life. His father was arrested and the family had to go into exile. Leonhard was imprisoned in Belgium on the first day of the German invasion.

Sent to France, he was interned in three different camps, including Drancy. The Oeuvre de Secours aux Enfants (Children’s Aid Society) saved his mother and his four brothers and sisters from the roundups. Leonhard and his father were not so lucky; the latter was assassinated in Majdanek in March 1943.

Deported in Convoy no. 27; Leonhard was picked out for forced labor in Cosel, before reaching Auschwitz. He managed to survive several concentration camps and an appalling death march. Left for dead in a convoy abandoned by the SS as they fled, he was liberated after spending nearly three years under the yoke of the Nazis.

Translated and annotated by Fanny Dupuy
168 pages / 68 illustrations
January 2018

**Journal. 20 décembre 1940-24 septembre 1943**

**Lucien Dreyfus**

Lucien Dreyfus, a high-school teacher in Strasbourg, fled to Nice in 1940, where he kept a journal. He wrote about the small world of Alsatian refugees, Jews and non-Jews alike, his exclusion from the French National Education system, the creation of an ORT (Organization, Reconstruction, Work) school, the hardships of daily life and of obtaining supplies, as well as his extensive reading.

The pages of this already elderly man—he was 59 years old in 1940—form an intimate and political chronicle of occupied France and the ongoing persecutions in the southern zone. Lucien Dreyfus described the small-mindedness of his contemporaries, but also thought deeply about the misfortunes of the temps. He felt that the abandonment of religious faith was the cause of the European catastrophe.

Cynical, tragic, but also funny, Lucien Dreyfus was a moralist, deeply versed in French and German culture. He was deported to Auschwitz on November 20, 1943 (convoy no. 62), where he was assassinated.

Presented and annotated by Jean-Marc Dreyfus and Alexandra Garbarini
432 pages, 20 illustrations
June 2018
FRANÇOIS SZULMAN

Born in 1931 in Paris, François grew up in a modest milieu of Polish immigrant Jews. Encouraged by a neighbor who was a painter, he encouraged Szulman’s talent for drawing. Protected by his father’s status as a prisoner of war, François escaped the Vél’ d’Hiv roundup, along with his mother. In February 1943, the reunited family went into hiding. François left school and no longer wore the yellow star. He drew all day long. In the hideout on Rue Saint-Marthe, his mother, unable to receive the medical care she needed, died. François and his father would survive thanks to the solidarity of the Jewish resistance fighters who hid them.

François was in Paris during the Liberation, an event he recalls in detail. After the war, despite the hardships, he pursued a successful artistic career.

Illustrated by the author
176 pages, 26 illustrations
June 2018

MAURICE WOLMAN

Maurice Wolman was one of six survivors of Convoy no. 16, which left France on August 7, 1942 carrying more than 1,000 Jews. Arrested as he tried to cross the Demarcation line, Maurice was interned in the Pithiviers camps (Loiret). There, he joined families who had been swept up in the Vél d’Hiv roundup and was deported to Auschwitz-Birkenau.

In October 1943, he was transferred to a camp in Warsaw to clear out the destroyed Jewish ghetto. As the Allied troops advanced, the surviving prisoners were evacuated to Germany on a dreadful death march. In Dachau, then in a satellite camp of Mühldorf-Mettenheim, Maurice was again forced to perform exhausting work in deplorable sanitary conditions.

On his return to France after the Liberation, Maurice was reunited with his two sons, who had been hidden. His wife, Rose, had also been deported; she never returned. After 33 months of deportation and despite unfathomable pain, he found the strength, immediately after the war, to provide an account of the hell of the Nazi camps and the extermination of European Jews.

Preface by Serge Klarsfeld
Translated from the Yiddish by Bernard Vaisbrot and Érez Lévy
Foreword by Roger Wolman
204 pages, 32 illustrations
December 2018
32 Mémoire et transmission

Drawing by François Szulman, India ink, November 1943.
COMMITTEE
SHOAH
EDUCATION

President
GILLES BRAUN

Committee members
FRANÇOISE AIT-HADI*
ALEXANDRE BANDE*
Pierre-Jérôme Biscarat
CLAUDE DUMOND*
CHRISTINE GUIMONNET
PHILIPPE JOUTARD
YVETTE LEVY
IANNIS RODER
DAVID-PIERRE ROOU
ISAAC TOUITOU

Program associate
DOMINIQUE TRIMBUR

* To July 2019
Teaching the history of the Shoah

The Foundation encourages the transmission of the history of the Shoah to schoolchildren. It supports educational initiatives and the organization of training sessions for professors. As a partner of the National Competition on the Resistance and Deportation (CNRD), it participates in the creation of educational resources.

The Foundation finances, directly or via the Shoah Memorial, many school trips to remembrance sites in France and throughout Europe. Special attention is paid to the preparation of these trips and to the reports and work done afterward.

“The number of school trips directly funded by the Foundation rose by 23 % in 2018. At the same time, the Shoah Education Committee intends to expand teacher training initiatives and awareness-raising programs for staff in the French National Education system. For this, as well as for the school trips, I would like to congratulate the Shoah Memorial for its decisive role. Together, we are ensuring that teaching the history of the Shoah also includes the history and culture of assassinated Jews. This is a crucial issue for us.”

Gilles Braun, President of the Shoah Education Committee
Since 1961, the National Competition on the Resistance and Deportation (CNRD) aims to perpetuate the memory of World War II among last-year middle-school and high-school students. More than 40,000 candidates participate every year.

The Foundation for the Memory of the Shoah coordinated the educational brochure for the 2018-2019 competition, whose theme was “Repression and deportations in France and in Europe, 1939-1945. Spaces and history.” Many teachers and historians participated in the creation of this reference document, 60,000 copies of which were sent to all the middle schools and high schools in mainland France and the overseas territories and departments. An expanded electronic version was made available on the Foundation’s website (www.fondationshoah.org/Brochure-CNRD). In addition, the Foundation financed multiple school trips organized by teachers preparing the competition with their students.
Projects supported

Design and distribution of the CNRD brochure
FMS

Workshop-exhibition – facing up to history
L’enfant et la Shoah – Yad Layeled
France

> Educational and artistic projects

Reflections on the Shoah and the combat against anti-Semitism
Lycée des métiers du bâtiment et de la topographie, Beaumont-de-Lomagne

Paths of remembrance: the fate of Solange Ast
Collège Victor-Duruy, Châlons-en-Champagne

Exhibition – Anne Frank, a contemporary history
Collège Romain-Rolland, Clichy-sous-Bois

La Maison vide, put to voice and music
Collège Fantin-Latour, Grenoble

Harnessing artistic creations for history
Collège Henri-Wallon, Ivry-sur-Seine

Performance and recording of the play Mainats esconuts, enfants cachés
Collège Pierre-Jéliote, Lasseube

Week of memory and research
Lycée Thierry-Maulnier, Nice

Shoah and cultural resilience: Judaism in the arts
Ligue de l’enseignement, Paris

Theater workshop – Un sac de billes
Collège de la Dombes, Saint-André-de-Corcy

Repression and deportations, interdisciplinary project
Collège Joliot-Curie, Stains

Cultural program: film, memory, history
Association Les amis de la synagogue de Thann

Concert – L’Empereur d’Atlantis
au camp des Milles
Association Musicaix

> Training

Training seminars for teachers
French Committee for Yad Vashem

Seminar for teachers at Yad Vashem
Association Yahad – In Unum

> Publications and educational resources

Leçons de la Shoah
GÉRARD RABINOVITCH
Éditions Canopé

Quelque part, le soleil brille encore
MICHAEL GRIENBAUM
Éditions Didier Jeunesse

Le Chant des remparts
MYRIAM MAMAN
Éditions Lichma

Exception assistance for the CNRD
Fondation de la Résistance

Training French-speaking teachers at Yad Vashem.
Stage adaptation of L’Ourson de Fred by Iris Argaman
Éditions Chandeigne

Journal/S, after Anne Frank, Etty Hillesum and Hélène Berr
Tout public théâtre

History of the Shoah in France and in North Africa
Aloumim, Israël

>School trips

School trips and professor training sessions at Auschwitz-Birkenau 2018–2019 campaign
Shoah Memorial

Lessons of the Shoah for medical ethics. Paris, Auschwitz
Association des médecins israélites de France

Train of memory, Auschwitz
Association Le Train de la mémoire

Researching the Shoah in Bukovina and east Galicia
Association Yahad – In Unum / Institut national universitaire Champollion, Albi

Trip to Auschwitz
Aumônerie israélite des armées

Trip to Auschwitz
Aumônerie militaire musulmane – ASAMAA, Paris

Study and memory in Auschwitz 2018 and 2019
Département du Rhône

Study trip to Krakow and Auschwitz (2018) In the footsteps of Jewish families deported from the Hauts-de-France (2019)
Lycée La Salle-Deforest-de-Lewarde, Douai

Study trip to Poland
Lycée Stendhal, Aiguillon

History and memory of the Shoah and the Resistance. Auschwitz, Krakow
Lycée Henri-Bergson, Angers

Jewish life and the Shoah in Poland
Lycée Saint-Martin / Lycée Urbain-Mongazon, Angers

The Shoah, between history and memory. Trip to Auschwitz
Lycée Marguerite-de-Valois, Angoulême

Memory and citizenship in Alsace
Institut Nicolas-Barré, Armentières

In the footsteps of Mina, Jacques, Dora and Jean Bender. Historical research and biographical writing. Natzwiller, Izieu, Lyon
Collège Delalande, Athis-Mons

Gypsy roads of remembrance. Study trip to Poland
Lycée professionnel Ambroise-Croizat, Auby

Memories of the Shoah: Krakow, Auschwitz
Lycée Arbez-Carme, Bellignat

History and memory, the Jewish genocide in Paris
Collège David-Marcelle, Billy-Montigny

Lycée professionnel Léonard-de-Vinci, Blanquefort

Study trip to Poland
Lycée des métiers Saint-Genès La Salle, Bordeaux

War and genocide reporter. Paris, Krakow, Auschwitz
Lycée Saint-Luc, Cambrai

Paths of memory. Lyon, Izieu, Paris
Collège Victor-Duruy, Châlons-en-Champagne

Memory of the Shoah in Europe
Lycée Julien-Wittmer, Charolles

Europe from the rise of Nazism to the Cold War. Nuremberg, Prague, Terezín, Berlin
Lycée Jean-Giraudoux, Châteauroux
The Shoah and European construction
Lycée des métiers Le Verger, Châtellerault

Jewish life and history of the Shoah.
Le Chambon-sur-Lignon, Krakow, Auschwitz
Lycée Fénelon, Clermont-Ferrand

Jewish life and resistance in Poland and the Baltic states, before, during and after the Shoah
Lycée Charles-François-Lebrun, Coutances

The Shoah and Jewish life in Poland
Lycée Ozar Hatorah (boys), Créteil
Raising awareness. Trip to Poland
Lycées Ozar Hatorah (girls), Créteil, Paris, Sarcelles
Visit to the Maison d’Izieu
Collège Ernest-Chalamel, Dieulefit

Women in the Shoah.
Paris, Prague, Terezín, Krakow, Auschwitz
Lycée international Charles-de-Gaulle, Dijon
Study trip to Krakow and Auschwitz
(2018). In the footsteps of Jewish families deported from Hauts-de-France
(2019)
Lycée La Salle-Deforest-de-Lewarde, Douai
In all these walls of brick, visit to the
Camp des Milles
Lycée professionnel François-Cevert, Écully

Memory of Jews arrested in Corrèze.
Drancy, Krakow, Auschwitz
Lycée Pierre-Caraminot, Égletsens

A citizen’s journey.
Paris, Drancy, Natzwiller, Strasbourg
Collège Benjamin-Franklin, Épône

Berlin, city of history and memory
Collège Louise-Michel, Ganges

Genocides and policies of repression.
Lublin, Belzec, Prague, Lidice
Lycée Aragon-Picasso, Givors

20th-century genocides. Krakow, Warsaw, Treblinka, Auschwitz
Lycée Montesquieu, Herblay

The Shoah, singular fates
Lycée Grand Air, La Baule

From Izieu to Auschwitz: deportation and killing of Jews and Roma
Lycée de la Côte, La Boisse

The paths of genocide remembrance,
from Nuremberg to Auschwitz
Institution Sainte-Céline, La Ferté-sous-Jouarre

Study trip. Paris, Berlin, Krakow, Auschwitz
Lycée des métiers Sud Gironde, Langon

The Jewish genocide, a crime against humanity.
Krakow, Auschwitz
Lycée Jeanne-d’Arc, Le Havre
In the footsteps of deported Jews from the Sarthe region. Germany, Poland
Lycée Marguerite-Yourcenar, Le Mans
Memory(ies) of the Shoah.
Paris
Collège Alex-Mézenc, Le Pouzin

Trip to remembrance sites in Poland
Lycée Merkaz Hatorah, Le Raincy

Repression and deportations in Europe.
Cracovie, Auschwitz
Lycée Jean-Moulin, Les Andelys

Memory of World War II and the Shoah.
Caen, Paris, Suéresnies, Drancy
Collège Arc-en-Ciers, Les Avenières
Veyrins-Thuellin

In the footsteps of a destroyed Jewish life, remembrance sites
Lycée de l’Alliance, Les Pavillons-sous-Bois
The memory of the children of Vél’ d’Hiv’ in Paris
Collège Vauban, Longwy

Study trip to Poland
Lycée Yves-Kernanec, Marcq-en-Barœul

Trips on the “Yizkor” memory in Poland
2017 and 2018
École Gan Ami, Marseille

Visit to the Camp des Milles
École primaire Hozier, Marseille

Memory trip to Auschwitz
École de Provence, Marseille

School trip to Poland
École Yavné, Marseille
Study trip. Warsaw, Lublin, Auschwitz, Karkow
Lycée ORT Léon-Bramson, Marseille

In the footsteps of the deportation.
Nuremberg, Prague, Krakow, Auschwitz
Lycée de la communication, Metz

History of Central European Jews.
Prague, Krakow, Auschwitz, Nuremberg
Lycée Victor-Duruy, Mont-de-Marsan

Inquiry on Jewish life and the Shoah in Belarus
Lycée ORT Daniel-Mayer, Montreuil

Berlin, memories of 20th-century conflicts
Lycée Camille-Corot, Morestel

In the footsteps of the children of Izieu
Collège Lucie-Aubrac, Morvillars
Study trip to Izieu and Lyon
Collège Émile-Guillaumin, Moulins

Traces, memory and representations of the Shoah in Poland
Lycée Montaigne, Mulhouse

Witnesses. Trip to Alsace and to Berlin
Collège Condorcet, Nailloux

In the footsteps of the Haalanbrenner family. Paris, Rivesaltes, Lyon, Drancy
Collège Georges-Brassens, Narbonne

In the footsteps of Anne Frank in the Netherlands
Lycée horticole Gaston-Chaissac, Niort
Memory, science and Nazism.
Auschwitz, Krakow
Lycée Jules-Supervielle, Oloron-Sainte-Marie

The web of lives: the journey of a child deported from Lyon
Lycée Les Chassagnes, Oullins

History and memory. Berlin, Auschwitz, Krakow
Lycée Paul-Painlevé, Oyonnax

Judaism in Poland, from the golden age to extermination
Lycée Alliance Rachi, Paris

Memory trip to Poland
Lycée Beth-Aaron, Paris

Repression and deportations in France and in Europe: the situation of women.
Warsaw, Krakow, Auschwitz, Treblinka
Lycée Georges-Leven, Paris

Learn and transmit so as to never forget
Lycée Lucien-de-Hirsch, Paris

In the footsteps of European Jews in Poland
Lycée Yabné, Paris

Memory of World War II. Limoges, Oradour-sur-Glane
Collège Nicolas-Barré-Saint-Maur, Pau

Study trip to Poland
Lycée Notre-Dame-de-Bon-Secours, Perpignan

Berlin, memory and citizenship
Lycée Pablo-Picasso, Perpignan

Trip to Alsace. Natzwiller, Strasbourg
EREA Louise-Michel, Quimper

Krakow and Auschwitz, a European history
Lycée Ribeauvillé, Ribeauvillé

High-school students from the lycée Stendhal in Aiguillon, at Auschwitz-Birkenau.
Study trip to the Camp des Milles
Collège Pierre-Gassendi, Rocbaron
Encountering our collective memory.
Krakow, Auschwitz
Maison familiale rurale, Rollancourt

Mankind, inhumanity and the Shoah.
Krakow, Auschwitz
Lycée Démotz-de-la-Salle, Rumilly

Children during the Shoah. Drancy
Groupe scolaire Saint-Charles-la-Providence, Saint-Brieuc

Study trip to Krakow and Auschwitz
Lycée professionnel rural de Sainte-Colombe, Saint-Denis-lès-Sens

A shared memory and citizenship (Paris, Drancy, Lyon, Alpes)
Collège François-Villon, Saint-Fargeau-Ponthierry

Collective and individual memories.
Krakow, Lublin, Warsaw
Lycée Claude-Lehec, Saint-Hilaire-du-Harcouët

The Last of the Unjust: in the footsteps of Claude Lanzmann in Prague and Terezin
Lycée Le Verrier, Saint-Lô

Lycée Auguste-Blanqui, Saint-Ouen-sur-Seine

Planning and implementing the destruction of European Jews: Berlin, Warsaw, Treblinka
Lycée Ella-Fitzgerald, Saint-Romain-en-Gal

Deportation of Jews from the Drôme region. Krakow, Auschwitz
Lycée Henri-Laurens, Saint-Vallier

Holocaust denial and exterminations in the Nazi camps
Lycée agricole public Étienne-Restat, Sainte-Livrade-sur-Lot

In the footsteps of the Shoah. Poland and the Czech Republic
Lycée de la Versoie, Thonon-les-Bains

Internment and deportation. Visit to the Camp des Milles
Collège Voltaire, Toulon

History of the Jewish deportation.
Rivesaltes, Perpignan
Lycée Hélène-Boucher, Toulouse

Study trip to Poland
Lycée des métiers Jules-Verne, Sartrouville

History and memory, Auschwitz
Lycée professionnel Sévigné, Tourcoing

Study trip to Auschwitz
Lycée Gabriel-Faure, Tournon-sur-Rhône

Mankind in the turmoil of History.
Aix-en-Provence, Vassieux-en-Vercors
Collège Marcel-Pagnol, Valence

History and memory: Krakow, Auschwitz
Lycée Algoud-Laffemas, Valence

Memory of the Shoah: Warsaw, Krakow
Lycée Armand-Peugeot, Valenton

The fate of the children. Trip to Poland
Lycée ORT, Villiers-le-Bel

Trip to Auschwitz. To see and to know, carrying memory forward
Lycée Gregor-Mendel, Vincennes

Commemoration of the Martellièr round-up and study trip to Poland
Lycée Ferdinand-Buisson, Voiron

Study trip to Poland
Lycée professionnel Louis-Armand, Yerres

In the footsteps of Shoah victims from Morocco
Lycée Lyautey, Casablanca, Maroc

Exploring Jewish life in Poland
2018 and 2019
Lycée français in Düsseldorf, Germany
COMMITTEE
JEWISH CULTURE

Presidents
LAURENCE SIGAL*
MARC EL NOUCHI

Committee members
DAN ARBIB
AGNÈS AZOGUI-BAJER
MIRIAM BARKAI**
JEAN BAUMGARTEN
CATHERINE CHALIER
DANIEL EPSTEIN
BERNARD MARUANI*
ÉVElynE OLIeL-GRAUSZ**
CHARLES TENENBAUM**
VALÉRIE ZENATTI

Program associate
ISABELLE COHEN

* To April 2018
** To July 2019
Transmitting Jewish culture

From the very start, the Foundation has been committed to transmitting and making the best possible use of the thousand-year-old legacy of Judaism—entire segments of which were annihilated during the Shoah.

The Foundation supports diverse aspects of Judaism, with a special emphasis on education, to ensure the transmission of Jewish culture from generation to generation. It thus supports training programs for teachers and directors of youth movements, as well as pedagogical projects for Jewish and Talmud Torah schools.

On a broader level, the Foundation also helps to promote Jewish culture in the society at large by funding cultural events and series of classes and lectures for the general public. It is especially attuned to initiatives that promote Yiddish and Judeo-Spanish cultures and languages.

Finally, it supports Jewish studies through research grants and by encouraging the translation of major Jewish texts.

This year, the Jewish Culture Committee once again offered support for highly diverse, exceptional projects reflecting the vitality of Jewish culture in France and its generous contribution to the nation. Its work was fueled by a concern to transmit a 3,000-year-old history, embodying universal values, to younger generations and to further knowledge about the Jewish world and its historical contributions, as a way of battling prejudice. The Foundation also aims to foster an ever-growing pool of creatives, producers, writers, thinkers and artists who contribute to the expansion of Jewish culture. Aware of our responsibility, given the source of the FMS’s endowment, we carefully study the viability of projects submitted and their ability to reach wider audiences.”
The Foundation supports the publication of reference works, thereby furthering the knowledge of Jewish culture among the public at large. Three key works were funded in 2018:

Heirs of a culture in which the sacred and the profane are intertwined, Jews were the first to engage in the intellectual adventure of the social sciences that marked the 19th century. Their familiarity with the Middle East and their lack of dogma, which allowed an examination of religions, explains their seminal role in the development of religious studies, but also of philology, linguistics, comparative mythology and semantics. In Jews and Modernity (Albin Michel), Perrine Simon-Nahum examines this encounter, which sheds new light on the political and intellectual history of France.

Dans les bagnes du tsar by H. Leivick (1888–1962) is a masterful story in which the great Yiddish poet recounts his six years of forced labor, then his march across Russia, his feet in shackles. Arrested after joining the revolutionary movement, late in life he produced a gallery of portraits and personal essays forming an exceptional representation of the human condition. This work was translated by Rachel Ertel and published by Éditions Antilope.

The Haggadah tells of the story of the Hebrew people’s exodus from Egypt and describes the rituals practiced to transmit this episode. It is read during the Passover Seder. Translated and commentated by Rabbi Rivon Krygier, the Haggada aux quatre visages (Éditions In Press) is illustrated with original works by the painter Gérard Garouste. It is both an artistic and didactic work, as it presents the traditional texts, along with Ashkenazi and Sephardic versions, as well as explanations concerning the meaning and origin of the Passover holiday.
Projects supported

> Research and archives

Sophie Kessler-Mesguich doctoral grants
Social history of Jewish and Israeli archaeology in Jerusalem in the 20th century
CHLOÉ ROSNER,
Centre d’histoire de Sciences-Po, Paris*

Emeric Deutsch grant
The development of the Sabbatean movement in Italy
RACHELE JESURUM,
INALCO*

Support for research – A National Project or a Scholarly Project: The History of Eliezer Ben-Yehuda’s Complete Dictionary of Ancient and Modern Hebrew
ZOHAR SHAVIT, University of Tel-Aviv

Seminar – The “Jewish Archives,” mirroring the Jewish report to the State and the Nation
EPHE / CNRS / PSL Research University

Israel, 70 years of the AIU memory. Digitizing the library
Alliance Israelite Universelle

European network of Judaica and Hebraica libraries
Rachel network

Cataloguing and digitizing the archives of Chief Rabbi
René-Samuel Sirat
Société des études juives

> Publications, translations

Le Voyage de Betsalel. Mais où est passée la Ménorah?
ADCJ

Buffault. Documents fondateurs et contractuels du temple hispano-portugais
Amicale de Buffault

Survivre. Proceedings from the new colloquium of French Jewish intellectuals
DANIELLE COHEN-LEVINAS and PERRINE SIMON-NAHUM (dir.)
Éditions Hermann

Pratique de l’hébreu: niveau intermédiaire et avancé. Audio recordings and book
SHIFRA JACQUET-SVIRONI
Éditions de l’Asiatèque

La Haggada aux quatre visages
RIVON KRYGIER, GÉRARD GAROUSTE
Éditions In Press

Politiques de l’accueil. États et associations face à la migration juive du Maghreb en France et au Canada des années 1950 à la fin des années 1970
MARTIN MESSIKA
Presses universitaires de Rennes

Retour à Sion : de l’idéalisme au pragmatisme, de Juda ha-Hassid au Gaon de Vilna et ses disciples
EMMANUEL SCHIEBER
Éditions Honoré Champion

La Cabale du Livre de l’Image et d’Abraham Aboulafia
GERSHOM SCHELEM
Éditions de l’Éclat

* Renewals
Les Juifs et la modernité
Perrine Simon-Nahum
Éditions Albin Michel

Le Monde commence
Gérard Zyk
Éditions Liliane Adler

Translation – La Torah n’est pas au ciel
Eliezer Berkovits
Éditions de la revue Conférence

Translation – Un déracinement intégral : histoire contemporaine des Juifs d’Afghanistan
Sara Beth Koplik
Institut d’études du judaïsme

Translation – Métaphysique du profane
Eric Jacobson
Éditions de l’Éclat

Translation – Dans les bagnes du tsar
H. Leivick
Éditions de l’Antilope

Translation – Michne Torah, Séfer Avoda et Séfer Korbanot
Beth Loubavitch

Translation – Migraoth Guedoloth (Grandes lectures). Volumes 10 and 11
Éditions Gallia

Translation – Le Kouzari by Juda Halévi. Volume 4
Éditions Lichma

– Launch of the magazine L’Éclaireur – JP et Paulette, un couple engagé by Évelyne Pérahia Éclaireuses et Éclaireurs Israélites de France (EEIF)

Catalogue – Du shtetl au CLEJ à Corvol
Club laïque de l’enfance juive

> Training
– Branche Perspective (15-17 year olds): summer projects and winter camp
– 2018 national campus and leadership training EEIF

Training seminar in teaching methods for the Oral Torah
Institut Moshe-Ahrend

Study and seminar on renewing the leadership of French Jewish institutions
Praxis International
> Jewish studies and education, youth

Hebraization of educational materials and teacher training 2018 and 2019
Alliance israélite universelle
Initiatory study for young couples in Jewish communities of Southwest France
Association cultuelle israélite de la Gironde
Scientific preparatory classes
Association Emc2

Traveling study house
Association Ta Shma
Tenou’a workshop. Jewish studies group
Association Tenou’a
Pedagogical activities for 18-25 year olds
Association Tous pour les enfants
Meaningful Jewish holidays.
Pedagogical project
École Gueoulat Israël, Sarcelles
– Oulpan, “maison de l’hébreu,” oulpan on line, limoud-lab (2019)
Espace culturel et universitaire juif d’Europe
Study house
Études juives au féminin
Noé: project incubator
FSJU
Exceptional aid to the middle school
Gan Yossef, Bordeaux
– Ongoing program
“Arc-en-ciel des savoirs”
– Digital European university for Jewish studies
– Classes and lectures
“Wiesel Mondays”
Institut universitaire d’études juives
The minute of Hebrew
Ivrit bedaka
9th summer university of Yiddish literature and language
Maison de la culture yiddish
Lag Ba’omer 2019 event
TorahLand
2018-2019 program
Université populaire du judaïsme
> Cultural activities

Promoting and transmitting Judeo-Spanish culture
2018 activities
Aki Estamos
Franco-Israeli Festival in Paris
Association Impact
– Festival Jazz‘N‘Klezmer 2018
– Yiddish Music hall
Centre d’art et de culture – Espace Rachi, Paris
Aur/Or/רוא, the voice of women
Compagnie Maayan
International Festival of Jewish Music
Espace Hillel, Lyon
Israeli Film Festival in Paris 2018 et 2019
Kolnoah
– Cultural program – Yiddish avant-gardes
– Theater – The Yiddish stage, from the classics to the modernists
Maison de la culture yiddish
Concerts – Homage to three forgotten Jewish composers
Open Chamber Orchestra

Exhibitions
– Homage to donors
– Sigmund Freud. From seeing to listening
– Helena Rubinstein. The adventure of beauty
Musée d’art et d’histoire du judaïsme
Exposition and catalogue
Scholars and believers.
Northern European Jews in the Middle Ages
Musée des Antiquités de Rouen
> Construction and renovation

Renovation of the Talmud Torah
Adath Shalom

Restoration of the Bayonne synagogue – phase 2
Association cultuelle israélite
Bayonne – Biarritz

Renovation of the Carpentras synagogue – phase 2
Association cultuelle israélite de Carpentras

Preservation and development of the Maison Sublime: design layout
Association La Maison Sublime de Rouen

Restoration of the Netzah Israel oratory
Association NIOM

> Real-estate projects supported by the Gordin Foundation

Purchase of building for school
École Chné Or, Aubervillers

Renovation work
École Yavné, Marseille

Fitting out new buildings
École juive moderne, Paris 17e arr.

Renovation work
École Lucien-de-Hirsch, Paris 19e arr.

Renovation work
École NER, Sarcelles

Expansion of buildings
École Beth Rivkah, Yerres

Latalmid. Cafeteria funds
FSJU
COMMITTEE
SOLIDARITY

President
ANNE-CAROLE BENSADON*
ISABELLE YENI

Committee members
JEAN-JACQUES ARVIEU
MARIANNE BENSALD
GÉRARD BRAMI*
CHRISTINE BRANCHU
ANDRÉE KATZ
FLORENCE LEDUC
RÉGINE LIPPE
FRANCIS NEHER
SERGE REINGWERTZ*
OLIVIER SAINT-JEAN
NATHALIE ZAJDE*

Program associate
RACHEL RIMMER

* To July 2019
Solidarity toward Shoah survivors and those who suffered anti-Semitic persecution is one of the top priorities of the Foundation for the Memory of the Shoah.

The Foundation finances specific programs established by social and medical institutions. These programs aim to meet the needs of Shoah survivors by offering targeted services: listening, guidance, psychological support, emergency financial assistance for people in need, home care services, support services for individuals with Alzheimer’s and assisted-living residences. The Foundation also works to reduce the isolation of survivors by supporting associations that offer them group activities and cultural events. Today, approximately 3,000 Shoah survivors may benefit from these services.

Furthermore, the Foundation for the Memory of the Shoah provides assistance for survivors in Eastern Europe, particularly for those in the most critical situations, via programs set up by charitable organizations.

Support for survivors, who are now older and increasingly vulnerable, must remain our highest priority. We work with partners in the field who do a remarkable job, every year, often under difficult conditions. More than ever, we must act with kindness, while pursuing our mission: to help survivors living in long-term care facilities as well as those at home, for whom social activities are crucial in overcoming isolation. In 2018, the FMS initiated an information campaign concerning the health and welfare programs specifically focusing on Shoah survivors in France. This action must be continued, as many survivors are unaware of the facilities available to help them. Time is running out.”

Anne-Carole Bensadon,
International solidarity

While France remains the primary focus of its actions, the Foundation also supports health and welfare programs abroad.

Many survivors in Israel are living below the poverty line and need help. For the last ten years, the FMS has partnered with the Latet charity. Thanks to its Aid for Life program, more than 1,000 survivors receive regular visits, food packages and, if necessary, other emergency assistance. Group activities are also organized, notably during Jewish holidays. The Jaffa Institute organized a similar program, with support from the FMS. Under the auspices of the Foundation for the Benefit of Holocaust Victims in Israel, student volunteers make home visits to survivors to alleviate their isolation. Finally, the Amcha organization offers survivors free psychological support, available in one of its 15 centers, or at home for those who can no longer move about.

In cooperation with the Joint Distribution Committee, the Foundation also supports initiatives in Estonia, Latvia, Russia and Greece. These programs, which are in addition to those financed by the Claims Conference, target people living in precarious situations in countries where prices are rising and where patients are largely responsible for their own medical expenses. Thus, the Foundation finances an emergency fund in Estonia to help those most in need with the payment of certain expenses (medical, hygiene products, heat). In Latvia, it helps finance more comprehensive health care coverage. In Russia, it supports the Hesed-Avraham health and welfare center in Saint Petersburg, which offers specific treatment for survivors suffering from neurodegenerative diseases.
Projects supported

> Listening, guidance and psychological support

Psychological support at home
Centre Georges-Devereux

Information campaign concerning available support for survivors
FMS

Passeerelles, listening and guidance facilities, and 2018 “Bel été” program
FSJU

Listening, memory and history
Œuvre de secours aux enfants (OSE)

> Home care services

Home care support and visits by psychologists
Association communautaire d’aide à domicile, Marseille

Home visit network
Comité d’action sociale israélite de Marseille (Casim)

Respite stay
Dessine-moi mon répit

Specific home care for Shoah victims
Logivitae

---
a. Staff of the Association Communautaire d’Aide à Domicile.

b. www.aides-survivants-shoah.fr, a dedicated website created by the FMS.

c. Support group for former hidden children.
> Social assistance

Social support for Shoah survivors
Casip-Cojasor

Emergency fund for Shoah survivors
FSJU

Social services provided to Shoah survivors at the Élio Habib health center
OSE

> EHPAD

Refurbishing and renovation of the Résidence Les Oliviers
Casim

Care for Shoah victims in Les Oliviers establishments
Casim

Kecher program
Caretakers
Casip-Cojasor

Tikva program
Caretakers
Fondation de Rothschild

> Social activities

Cultural activities
Association culturelle juive de Nancy

Social activities and help for people in need
Amicale des anciens et sympathisants de l'OSE

“Bel été” program in Marseille
Casim

Senior cultural centers and “Bouche à oreille” program
Casip-Cojasor

Fostering intra and inter-generational social bonds
Centre Medem – Arbeter Ring

Social and cultural activities
Cercle Bernard-Lazare

Memory and transmission, inter-generational solidarity
Farband – Union des sociétés juives de France

“Bel été” Toulouse
FSJU – Délégation Sud-Ouest
Support for survivors in Europe

In cooperation with the Joint Distribution Committee:
Support for social services Jewish community of Estonia
Support for social services Jewish community of Athens, Greece
Support for social services Jewish community of Riga, Latvia
Alzheimer’s outpatient care Hesed-Avraham Center in Saint-Petersburg, Russia

Support for survivors in Israel

Psychological support at home and at Amcha’s Netanya Center Amcha
Support for Shoah survivors in southern Israel Aviv for Holocaust Survivors
Student home visit volunteers to alleviate the isolation of Shoah survivors
Foundation for the Benefit of Holocaust Victims in Israel
Home visits and distribution of food Jaffa Institute
Help for Shoah survivors living in precarious conditions Latet
Support for isolated Shoah survivors Nini Czopp Association

Participants in the 2018 “Bel été” program.

Festive meal organized by the Latet association.

Home care offered by the Nini Czopp association.
COMMITTEE COMBATING ANTI-SEMITISM AND SUPPORT FOR INTERCULTURAL DIALOGUE

President
ALICE TAJCHMAN

Committee members
RON AZOGUI
ADELINE BALDACCHINO
EMMANUELLE BENSIMON-WIELER
MARC KNOBEL
JEAN-CLAUDE LESCURE
STÉPHANE LILTI
ARIELLE SCHWAB
CHRISTOPHE TARRICONE

Program associates
ISABELLE COHEN*
JUDITH CYTRYNOWICZ

* To July 2019
Combating Anti-Semitism

The Foundation for the Memory of the Shoah supports the combat against anti-Semitism as well as initiatives that foster intercultural dialogue.

In conjunction with its teaching approach, the Foundation supports educational and citizen-based initiatives that specifically target prejudice and insidious moral equivalencies. While the goal is to reach young people, the Foundation also supports events, publications and cultural productions geared to a wide public.

One of the committee’s priorities is to develop initiatives aimed at stemming the spread of hate speech on the Internet and on social media.

The virulence and violence of contemporary anti-Semitism have made security a particularly significant issue.

In order to identify and understand anti-Semitism and its recent developments, the committee supports research and monitoring in this area.

Finally, the Foundation funds initiatives working to foster intercultural dialogue and mutual

If, as Albert Einstein said, it is easier to smash an atom than a prejudice, it is certainly true that this work must begin at an early age, and it must target families, schools and associations. There is no “miracle solution” in the fight against anti-Semitism. The Foundation therefore supports historic stakeholders as well as more modest, but no less innovative, initiatives. In terms of the spread of hate speech on the Internet, we must applaud the ongoing legislative response underway in our country. We hope that the operators who do not quickly remove problematic content will be sanctioned for failing to take adequate action.”

Alice Tajchman, President of the Committee Combating Anti-Semitism and Support for Intercultural Dialogue
Young people at the forefront

Young people are a priority group in the battle against anti-Semitism; they are also actors in this fight for tolerance.

Thanks to support from the Foundation, the French Union of Jewish Students (Union des Étudiants Juifs de France, UEJF) is running several programs aimed at raising awareness and promoting mutual respect. The “Sukkot explained to our friends” campaign opens the doors of synagogues to residents of various neighborhoods. Intercultural mediation trips are also organized in Israel. Educators in French neighborhoods can find innovative initiatives aimed at helping people live together harmoniously and at fostering a culture of peace. At the same time, Abu Gosh soccer players were invited to France for games, using the sport to bring different groups of people together. Finally, the “Being 20 years old in Israel” project give French students an opportunity to exchange with their Israeli counterparts, thereby breaking down clichés about this country.

SOS Racisme conducted the “Salam, Shalom, Salut” campaign in 2018. For two months, young French Jews and Arabs went out to meet their fellow citizens to express their desire to live together and to fight, side by side, against racism and anti-Semitism. Trained by historians on the relationship between Jews and Arabs throughout history, some dozen young people traveled throughout France. In Sarcelles, Aubervilliers, Marseille, Bordeaux and Grenoble, they talked to students in middle schools and high schools, and participated in lectures, conferences and cultural events. These exchanges jump-started a dialogue on the relationships between Jews and Arabs today, to highlight what brings them together and to break down stereotypes.
Projects supported

> Training and educational initiatives

Lectures on the history of French and North African Jews
Association Sephora Berrebi

“Lumières d’Islam” digital campus: 20 videos on Jewish/Muslim and Islamic/Christian relations
Fondation de l’Islam de France

Study and memory of anti-Semitism, the Shoah and discrimination
Grenoble-Alpes Métropole

Training and initiatives on combating anti-Semitism and support for intercultural dialogue
Les Racines de demain

Education against anti-Semitism
LICRA

Reconquering lost digital territory
LICRA

Training – Emouna, the amphitheater of religions
Sciences-Po

Tour de France “Salam, Shalom, Salut”
SOS Racisme

Combating anti-Semitism at a neighborhood level
UEJF

Leadership training program
UEJF

> Monitoring and security

Monitoring anti-Semitism and Holocaust denial
MEMRI

Monitoring activities
Conspiracy Watch

SPCJ initiatives
Service de protection de la communauté juive

> Films

Documentaire – Goulags by
MICHAEL PRAZAN
TV Presse productions

Fiction – J’accuse by
ROMAN POLANSKI
Légendaire production
FINANCIAL COMMITTEE

President
THIERRY DAHAN

Committee members
ANTON BRENDE
DOMINIQUE CHESNEAU
ARNAUD CHNEIWEISS
JEAN-FRANÇOIS GUTHMANN
NELLY LÉONHARDT
ANDRÉ LEVY-LANG
MARCEL NICOLAI
DAVID SPECTOR
Chaired by a magistrate from the Court of Auditors, the Financial Committee for the Foundation of the Memory of the Shoah works to maintain the value of the endowment and to make the best use of its revenue.

The Committee defines and closely monitors the investment strategy. The goal, which involves balancing risk management and financial performance, is to provide the Foundation with sufficient funds to meet current needs without compromising its ability to act in the future. The Foundation's staff ensures the daily management of the fund, with the support of qualified consultants.

The Financial Committee also works to ensure good governance on the part of the Foundation. It monitors budgetary decisions and weighs in on the most important projects, notably those that entail a long-term commitment by the FMS. The Committee pays particular importance to the assessment of these multiannual projects. It is also concerned with keeping a close watch on the Foundation's operating costs (8.5% of the 2018 budget).

Since the creation of the Foundation, more than €300 million have been allocated to some 4,400 projects.

When I came in as the new president of the Financial Committee, in January 2018, the year looked to be politically and economically uncertain. And indeed, we did face difficulties. With an unpredictable international context and corresponding lower financial returns, exacerbated by the drop in the stock market at the end of the year, the Committee focused on maintaining budgetary targets so that the Foundation could uphold its commitments. To protect the endowment and the FMS’s capacity to act, a policy of gradual expenditure cuts was recommended and implemented. Without compromising the Foundation’s raison d’être and missions, it will continue to reduce multiannual commitments and the continuance of subsidized projects."

Thierry Dahan, President de la Financial Committee
The Fondation on the radio . . .

Broadcast every Sunday from 1pm to 1:30pm on RCJ (94.8 FM in Paris), the “Mémoires Vives” program is prepared by Rachel Rimmer and anchored alternately by Juliette Senik and Stéphane Bou. It showcases the projects supported by the Foundation for the Memory of the Shoah and the subjects related to its missions.

All broadcasts can be heard at www.memoiresvives.net, or by subscribing to the podcast.

. . . and the Internet

In 2018, the Foundation’s website had 140,000 visitors and 409,000 pages viewed (+ 80 percent over 2017).

www.fondationshoah.org

The FMS Facebook page has more than 15,000 members, and its Twitter account is followed by over 12,000 people. The Foundation also has a Dailymotion page that presents more than 230 trailers, film clips and lectures.

facebook.com/fondationshoah
@Fondation_Shоah
**Organization** as of June 1, 2019

### EXECUTIVE BOARD

- **President**
  - David de Rothschild

- **Vice-presidents**
  - Raphael Esrail
  - Serge Klarsfeld

- **Treasurer**
  - Patrick Kron

- **Secretary General**
  - Alice Tajchman

- **Éric de Rothschild**

### BOARD OF DIRECTORS

- **Honorary members**
  - Paul Schaffer: Honorary President of the French Committee for Yad Vashem
  - Ady Steg: Honorary President of the Alliance Israélite Universelle

- **Representatives from public authorities**
  - François Bernard: Honorary Conseiller d’État, Ministry of Justice
  - Thomas Campeaux: Director of Civil Liberties and Legal Affairs, Ministry of the Interior

- **Special advisor, Ministry of Culture**
  - David Zivie

- **Representatives from Jewish institutions in France**
  - Marc Eisenberg: President of the Alliance Israélite Universelle
  - Raphael Esrail: President of the Auschwitz Survivors’ Union
  - Ariel Goldmann: President of the United Jewish Social Fund (FSJU)
  - Jean-François Guthmann: President of the Society for Rescuing Children (OSE)
  - Francis Kalifat: President of the Representative Council of Jewish Institutions in France (CRIF)

### Qualified personalities

- Adeline Baldacchino: Senior Auditor, Court of Auditors
- Anne-Carole Bensadon: Inspector General of Social Affairs
- Raphael Hadass-Lebel: Honorary Conseiller d’État
- Patrick Kron: President of Truffl  e Capital
- David de Rothschild: President of Rothschild & Cie

### Honorary Presidents

- Joel Mergui: President of the Central Consistory of France
- Richard Prasquier: Honorary President of the CRIF
- Éric de Rothschild: President of the Shoah Memorial
- Pierre-François Veil: President of the French Committee for Yad Vashem

- Paul Schaffer: Honorary President of the French Committee for Yad Vashem
- Ady Steg: Honorary President of the Alliance Israélite Universelle
- Ariel Goldmann: President of the United Jewish Social Fund (FSJU)
- Raphael Hadass-Lebel: Honorary Conseiller d’État
- Patrick Kron: President of Truffl  e Capital
- David de Rothschild: President of Rothschild & Cie
- Alice Tajchman: Honorary university lecturer
- Annette Wiewiora: Historian, Emeritus Research Director at the CNRS
FMS staff and volunteers at the Maison d’Izieu, October 2018.
Claude Lanzmann at the Shoah Memorial, January 27, 2009.

> Photo credits
